

새로운 세상을 열어가는 용산구의회 —

용산의정



Opening the new world, by Yongsan-gu District Council

Yongsan-gu parliamentary government

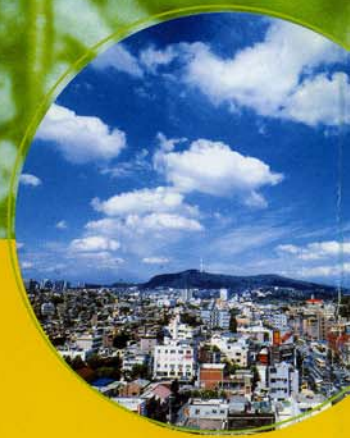


서울특별시 용산구의회

Seoul Yongsan-gu District Council

늘 열려있는 의회, 우리 함께 만들어 가는 곳

The District Council, which is open all the time, and it is made by



구민을 위한 자리를 늘 비워두고
있는 의회, 구민이 직접 참여
하여 만들어 가는 의회로 나아
가기 위해 끊임없이 노력하는
용산구의회는 그간 부단히 축적해
온 다양한 의정 활동의 역사와
참된 의정 경험을 토대로 앞으로
보다 소신있고 성숙한 의정
구현을 위해 앞장서며, 더불어
구민의 대변자로서 구민 여러분과
함께 만들어 나가는 든실한 의회를
구성하기 위해 최선을 다할 것을
약속드립니다.

입니다

our collaboration

목 차 c o n t e n t s

- 4 **용산구 의원 현황**
구민을 위한 오직 한 길, 의원 모두가 가야할 길입니다.
The present condition of members of a Yongsan-gu District
We have only one way to go for the inhabitants
- 6 **인사말씀**
늘 구민 여러분만을 생각하겠습니다.
The greeting words
We will always think of the inhabitants of a district
- 8 **용산구 연혁**
용산, 이렇게 발전하여 왔습니다.
Yongsan-gu History
Yongsan has developed as follows
- 9 **용산구 일반현황**
살기 좋고 행복한 내고장, 용산입니다.
General status of Yongsan-gu
My locality, Yongsan, which is a good place to live and makes us happy
- 12 **용산구의회 연혁**
구민과 더불어 발전해 나가겠습니다.
History of Yongsan-gu District Council
We will develop with inhabitants of a district together
- 14 **용산구의회 구성과 조직**
늘 열려있는 의회, 우리 함께 만들어 가는 곳입니다.
Composition and organization of Yongsan-gu District Council
The District Council, which is open all the time, and it is made by our collaboration
- 16 **용산구의회 의원**
성실한 모습과 겸손한 마음으로 이끌어하겠습니다.
Members of Yongsan-gu District Council
We will lead the district with a honest and humble mind
- 18 **용산구의회 기능과 권한**
구민의 마음을 읽고 지역사회발전을 위해 노력하겠습니다.
Function and authority of Yongsan-gu District Council
We will read the mind of inhabitants of a district and will try to do our best for the development of a local society
- 22 **용산구의회 운영**
용산구의회, 이렇게 꾸려가고 있습니다.
Operation of Yongsan-gu District Council
Yongsan-gu District Council is operated like this
- 28 **용산구의회 활동사진**
더욱 다양한 모습으로 여러분을 찾아뵙겠습니다.
Activity Photos of Yongsan-gu District Council
We will see you with more various shapes
- 34 **용산구의원 총람**
참신한 의정 만들기, 노력하는 18명의 용산구의원입니다
Overview of Members of Yongsan-gu District Council
Making a refreshing council and faithful 18 members
- 38 **용산구의원 주소록**
구민 여러분의 의견을 열린 마음으로 기다리겠습니다.
Addressbook of Members of Yongsan-gu District Council
We will wait for your opinion with an open mind

용산구의원 현황

The present condition of members of a Yongsan-gu District



청 파 1 동
윤매근 부의장



청파 2동
장청수 의원



효 창 동
김제리 의원



남 명 동
정구충 의원



용 문 동
박성규 의원



원호로1·한강로1동
김근태 의원



원호로 2동
이영섭 의장



한강로 2·3동
장영수 의원



이촌 2동
정호현 의원



이촌 1동
오세철 의원

참신한 의정만들기, 노력하는 18명의 용산구의원입니다

Performing new and striking parliamentary politics, 18 members of Yongsan-gu members always do our best



인사말씀



존경하는 용산 구민 여러분!

참여정부의 출범과 더불어 지방 분권화의 새 시대가 열린 지금, 우리 용산구의회는 구민의 대표라는 본연의 임무를 마음 깊숙이 새기고 급변하는 시대의 요구에 늘 능동적인 대처와 성실하고 겸허한 자세로 의원의 역할에 충실하고 있습니다.

작은 소리도 소홀함 없이 소중히 귀기울이고 여러분의 친근한 이웃으로 성장하며 4대를 맞이하는 동안 늘 따뜻한 관심과 격려로 지켜봐 주신 여러분께 진심으로 감사합니다.

저는 이 책자가 의원 모두에게는 그간의 발자취를 되돌아보고 반성하여 역사 앞에 한 단계 도약하고 성장을 다짐하는 계기로, 여러분께서는 의회를 한발 더 가까이 접할 수 있는 길잡이로 자리할 수 있기를 간절히 바라는 마음입니다.

존경하는 용산 구민 여러분!

여러분을 위한 자리를 늘 비워두고 있는 의회, 여러분이 직접 참여하여 함께 만들어 가는 의회로 나아가기 위해 끊임없이 노력하는 우리 용산구의회는 그간 부단히 축적해 온 다양한 의정 활동의 역사와 진실한 의정 경험을 토대로 앞으로 보다 소신 있고 성숙한 의정 구현에 전념하며, 더불어 여러분의 든든한 동반자로서 진솔하고 투명한 의회를 구성하기 위해 최선의 노력을 약속하겠습니다.

앞으로도 애정 어린 눈길로 지켜봐 주시고 구민 여러분께 받은 신뢰와 사랑을 되돌려 보답하는 의원으로 남겠습니다.

우리 용산구의회는 여러분을 언제나 활짝 열린 마음으로 기다리겠습니다.

감사합니다.

용산구의회 의장 이 영 섭



The Greeting Words

Respectable Yongsan-gu inhabitants!

In the new era of decentralization, along with a departure of participation government, our Yongsan-gu District Council prints our duty, as a representative of inhabitants on our mind and it is faithful to our role, vigorously dealing with a rapid demand of the era with a humble attitude.

listening to even your small voice without negligence, we have developed as your intimate neighbour and 4th council. So, we honestly thank you for your constant attention and encouragement so far.

I hope that this book can be a motive to look back our past and retrospect it in order to forward one step and develop in front of history and it will be a guide, in which you can be close to the council one step more.

Respectable Yongsan-gu inhabitants!

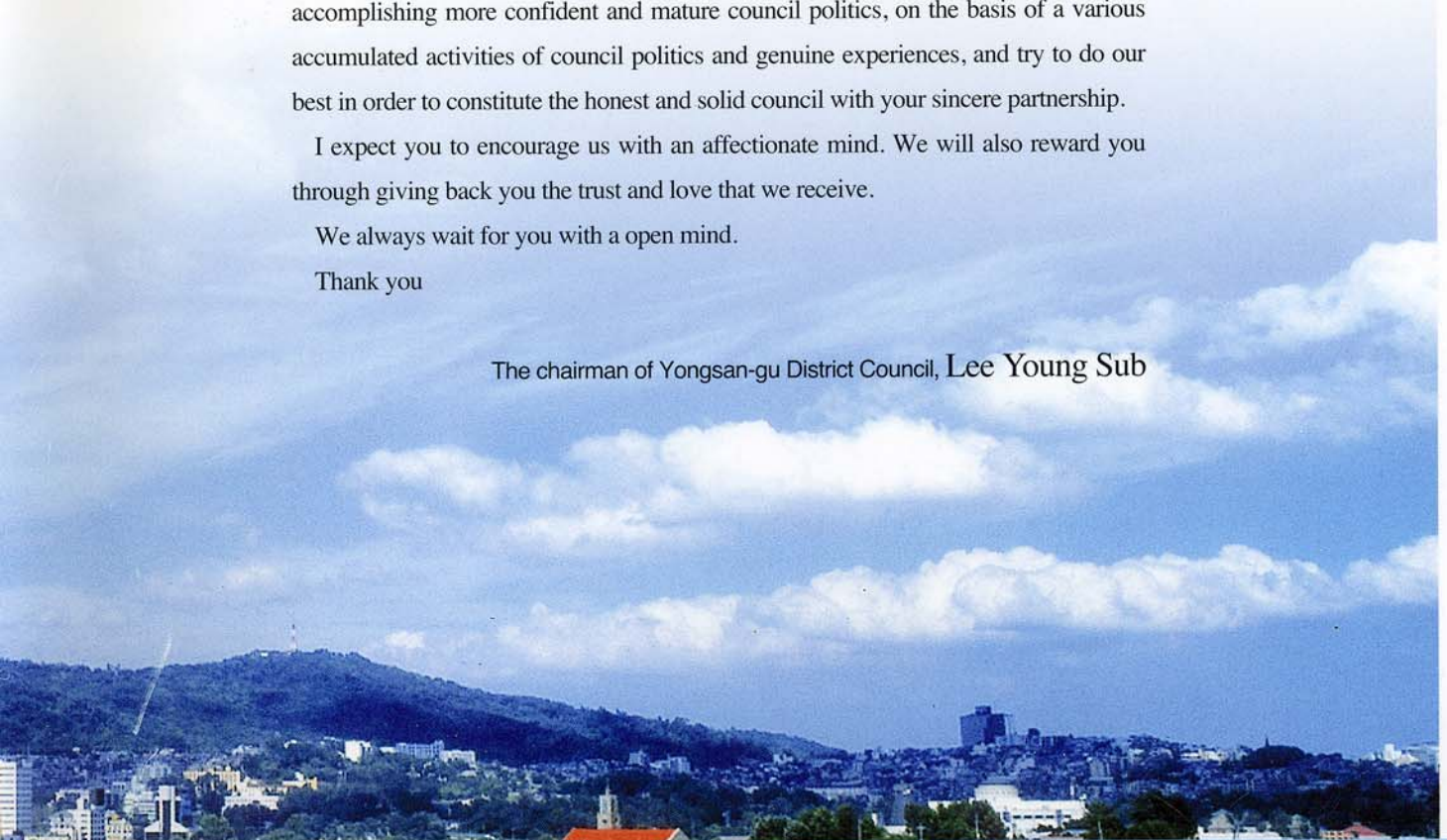
Our Yongsan-gu District Council, where the seats are vacant for you and you take part in the activity to make it together with us, will make our effort. We will devote to accomplishing more confident and mature council politics, on the basis of a various accumulated activities of council politics and genuine experiences, and try to do our best in order to constitute the honest and solid council with your sincere partnership.

I expect you to encourage us with an affectionate mind. We will also reward you through giving back you the trust and love that we receive.

We always wait for you with a open mind.

Thank you

The chairman of Yongsan-gu District Council, Lee Young Sub



용산구 연혁

History of Yongsan-gu

My locality, Yongsan, which is a good place to live and makes us happy

1896. 4. 17

한성부 용산방으로 시발

April 17, 1896

Start as Yongsanbang of Hanseongbu

1913. 2. 13

한성부 용산출장소로 개칭

February 13, 1913

Change the name as Yongsan Branch office of Hanseongbu

1946. 9. 18

군정법령 제106호로
용산구로 개칭

September 18, 1946

The change of name as Yongsan-gu issue 106 of a law of military conditions

1946. 10. 18

용산구 업무 개시일

October 18, 1946

Opening day of Yongsan-gu task

1955. 5. 8

지방자치법의 공포시행으로
초대동장 선거 실시

May 8, 1955

The election of first the chief of a dong office in accordance with an enforcement of local self government law New start along with Yongsan-gu District Council

2000. 12. 23

행정기구설치조례개정
(6국 1소, 1담당관 24과, 20동)

December 23, 2000

The revision of administrative organization establishment law (bureau 6, office 1, charge 1, section 24, village 20)

My locality, Yongsan, which is a good place to live and makes us happy

Yongsan, which is a good place to live and makes us happy

용산구 일반현황

General Status of Yongsan-gu

지역특성 Regional characteristics

서울의 중심부 Center of seoul

용산구는 서울의 중심부에 위치하여 남산과 한강을 접하고 있고 한남·반포·동작·한강·원효대교 등이 한강을 가로질러 강남·영등포·여의도 지구와 연결되어 있는 지리적인 이점을 지니고 있습니다.

Yongsan-gu is located at the center of Seoul and it is adjacent to Namsan and Han River. Hannam, Banpo, Dongjak, Han Bridge and Wonhyo Bridge are across Han River and thereby they have geographical advantages, connecting Gangnam, Yeongdeungpo, Youido.

교통의 요충지 Important spot of traffic

용산역은 경부·경원·경의선 등 철도의 교차지로서 철도 교통의 중심지이며, 민자 역사의 완공을 앞두고 있어 용산은 서울 교통의 요충지로 급부상하고 있습니다.

Yongsan Station is the intersection place of Kyoungbu, Kyoungwon, and Kyounggi Line, and it is the center of railroad traffic. It is emerged as a important spot of Seoul traffic, along with a near future completion of a private capital station building

관광의 명소 Notes place of tour

외국 관광객들을 위한 쇼핑과 관광 명소로 자리잡은 이태원 관광특구는 특히 외국인 관광 유치에 큰 몫을 다하고 있습니다.

Itaewon special tour district is well established as a shopping and tour for the foreign tourists and it plays a great role in attracting tourists.

경제적 요충지 Important spot of Economic

한강로와 원효로를 중심으로 형성된 국내 최대 규모의 첨단 전자 유통단지인 용산전자상가와 다양한 중소기업들의 형성으로 용산은 경제적 요충지로 거듭나고 있습니다.

The biggest ultramodern electronic distribution complex in Korea, Yongsan Electronic Store and various small and medium companies were formed around Hangangro and Wonhyoro. Therefore, Yongsan was reborn as an economic key point.

문화 교류의 장 Field of culture exchange

용산구는 백범 김구 기념관 등 다양한 문화 시설과 유적지가 풍부하고 2005년 개관 예정인 국립중앙박물관의 건립을 앞두고 명실상부한 국제 문화 교류의 장으로 펼쳐 나갈 것입니다.

Yongsan-gu has a lot of cultural facilities and remains such as Kim Gu Memorial and National Central Museum is scheduled to build in order to open its door in 2005. So, Yongsan unfolds its way as a field of international cultural exchange.



일반여건 General status (2002. 12. 31) 기준



- 인구 : 245,218명(외국인포함), 91,735세대
- Population : 245,218persons(included foreigner), 91,735housing,



- 사업체 : 22,247개소 / 129,024명
- Place of business : 22,247sites/ 129,024persons



- 주택 : 56,780호 (아파트 : 21,664동, 일반주택 : 24,824호, 연립주택 : 10,292호)
- Households : 56,780doors (apart-ment : 21,664 houses, general : 24,824 doors, tenement : 10,292 doors)



- 도로 : 277.7km
- Roads : 277.7km



- 면적 : 21,862km²(주거지역 : 11,42km², 상업지역 : 1,55km², 녹지지역 : 8,892km²)
- Area : 21,862km² (residential : 11,42km², commercial : 1,55km², green : 8,892km²)



- 상수도 : 45,441전
- 하수도 : 359.8km
- Water supply system : 45,441fields
- Sewage system : 359.8km

주요기관 Major organs



- 학교수 : 53개(초등15, 중등8, 고등12, 대학3)
- School : 53 (primary 15, middle 8, high 12, university 3)



- 행정조직 : 5국 1소 1담당관 24과 20동
- Administrative organ : bureau 5, office 1, charge 1, section 24, village 20



- 종교단체 : 150개
- Religion : 150

재정여건(2003년도) Financial conditions (in 2003)



- 총예산 : 136,327백만원
- Total budget : 136,327 million won



- 특별회계 : 9,952백만원
- special accounts : 9,952 million won



- 일반회계 : 126,375백만원
- general accounts : 126,375 million won



- 재정자립도 : 45.9%
- financial independence : 45.9%

주요문화재 Major cultural assets

국가지정문화재 The designated culture assets of a nation

서울성곽 (사적10)
The castle wall of Seoul (A historic spot 10)



- 소재지 : 서울 종로구, 중구, 용산구일대
- Location : All over Jongno-gu, Jung-gu and Yongsan-gu

용산신학교 및 원효로 성당 (사적 255)
Yongsan Christian School and a Catholic church of Wonhyoro (A historic spot 255)



- 소재지 : 서울 용산구 원효로4가 1-1
- Location : Wonhyoro 4ga 1-1, Yongsan-gu, Seoul

효창공원 (사적 330)
Hyochang Park (A Historical site 330)



- 소재지 : 서울 용산구 청파동2가, 효창동 일대
- Location : Chongpa2ga, the area of Hyochoang-dong, Yongsan-gu, Seoul

용산구 동별 인구수 · 세대수 The population of the respective Dong in a Yongsan-gu District

(2003. 5. 31)기준

동 명	인 구 수			세대수
	계	남	여	
총 계	232,903	115,121	117,782	92,152
후 암 동	19,103	9,580	9,523	7,408
용산2가동	14,141	6,933	7,208	5,161
남 영 동	6,942	3,906	3,036	3,589
청 파 1 동	17,412	8,893	8,519	6,559
청 파 2 동	7,765	3,601	4,164	3,548
원효로1동	6,891	3,480	3,411	2,785
원효로2동	15,676	7,762	7,914	5,641
효 창 동	10,583	5,353	5,230	3,845
용 문 동	13,344	6,665	6,679	4,777
한강로1동	4,185	2,135	2,050	1,920
한강로2동	5,095	2,641	2,454	2,377
한강로3동	5,313	2,753	2,560	2,254
이 촌 1 동	24,984	11,986	12,998	8,721
이 촌 2 동	9,646	4,695	4,951	3,526
이태원1동	8,697	4,135	4,562	3,888
이태원2동	11,732	5,611	6,121	4,674
한 남 1 동	12,372	6,082	6,290	5,456
한 남 2 동	8,858	4,309	4,549	4,089
서빙고동	10,984	5,350	5,634	4,103
보 광 동	19,180	9,251	9,929	7,831

기준(매년12월말)	인구수	남	여	세대수
2002년	234,663	116,248	118,415	91,746
2001년	241,027	119,403	121,624	92,236
2000년	239,797	118,815	120,982	90,500
1999년	237,319	117,710	119,609	88,657

용산구의회 연혁

History of Yongsan-gu District Council



초대 The First Yongsan-gu District Council

1990년 12월 31일 개정된 지방의회의원선거법에 따라 1991년 3월 26일 구민의 직접선거로 탄생한 초대 용산구의회는 20개의 행정동에서 의원 24명을 선출하였고, 그 해 4월 15일 초대 용산구의회가 개원하였다.

According to the local Council election law, which was revised in December 31, 1990, the first Yongsan-gu District Council was born by the direct vote of a district's inhabitants in March 26, 1991. 24 members elected in the 20 administrative districts. In April 15 of the same year, first Yongsan-gu District Council opened.

제2대 The second Yongsan-gu District Council

제2대 용산구의회는 1994년 3월 16일 공직선거 및 부정선거 방지법에 따라 1995년 6월 27일 실시된 통합선거에 따라 20개의 행정동에서 의원 22명을 선출하였고, 그 해 7월 13일 개원하였다.

The second Yongsan-gu District Council selected 22 members in the 20 administrative districts according to the integration election, conducted in June 27, 1995, corresponding to the official election and prevention law of a rigged election. In July 13 of the same year, it was opened.

제3대 The third Yongsan-gu District Council

제3대 용산구의회는 1998년 4월에 개정된 공직선거법 및 선거 부정방지법에 따라 1998년 6월 4일 실시된 제2회 전국동시지방선거에 따라 20개의 행정동에서 20명의 의원을 선출하였고, 그 해 7월 8일 개원하였다.

The third Yongsan-gu District Council picked out 20 members in the 20 administrative districts according to the second nationwide local election, which was conducted in June 4th, 1998, in compliance with a revised official election and a prevention law against a rigged election in April, 1998. It was opened in July 8 of the same year.

제4대 The fourth Yongsan-gu District Council

지금의 제4대 용산구의회는 20개의 행정동에서 의원 18명을 선출하여 운영, 행정, 복지건설위원회로 구성하였고, 현재 이영섭 의장, 윤매근 부의장을 중심으로 구민의 대표로서 구민의 권리와 복리증진을 최대의 목표로 세우고 지역사회 발전에 기여하기 위해 의원의 역할에 충실하고 있습니다.

The present fourth Yongsan-gu District Council picked out 18 members from 20 administrative districts, and it is composed of steering, administration, and welfare-construction committee. Now, its chairman is Lee, Young seop, and its vice chairman is Yoon, mae-geun, and its biggest goals are protecting the right of inhabitants and increasing the welfare system. So, we try to do our best for the contribution to the local development.

구의회 연혁

- 1991. 4. 15 **초대 용산구의회 개원** (의원 : 20개동 24명) 및 제1기 의장단 선출
(의장 : 육보근 의원, 부의장 : 안태주 의원)
- 1992. 5. 6 상임위원회 구성 (운영, 시민행정, 도시건설)
- 1993. 4. 12 **초대 용산구의회 제2기 의장단 선출** (의장 : 육보근 의원, 부의장 : 한광호 의원)
상임위원회 구성 (운영, 시민행정, 도시건설)
- 1993. 12. 24 부의장 사임에 따른 부의장 재선출 (부의장 : 김계조 의원)
- 1995. 4. 14 **초대 용산구의회 제3기 의장단 선출** (의장 : 한광호 의원, 부의장 : 박장규 의원)
상임위원회 구성 (운영, 시민행정, 도시건설)
- 1995. 7. 13 **제2대 용산구의회 개원** (의원 : 20개동 22명) 및 제1기 의장단 선출 (의장 : 안태주 의원, 부의장 : 장진국 의원)
상임위원회 구성 (운영, 총무재무보건, 시민도시건설)
- 1997. 1. 13 **제2대 용산구의회 제2기 의장단 선출** (의장 : 김계조 의원, 부의장 : 장진국 의원)
상임위원회 구성 (운영, 총무재무보건, 시민도시건설)
- 1997. 3. 29 상임위원회 명칭 변경 (총무재무보건위원회→기획행정위원회, 시민도시건설위원회→시민건설위원회)
- 1998. 7. 8 **제3대 용산구의회 개원** (의원 : 20개동 20명) 및 제1기 의장단 선출 (의장 : 박장규 의원, 부의장 : 이종태 의원)
상임위원회 구성 (운영, 기획행정, 시민건설)
- 1998. 7. 28 상임위원회 명칭 변경 (기획행정위원회→행정위원회, 시민건설위원회→복지건설위원회)
- 2000. 7. 6 **제3대 용산구의회 제2기 의장단 선출** (의장 : 원건호 의원, 부의장 : 이영섭 의원)
상임위원회 구성 (운영, 행정, 복지건설위원회)
- 2002. 7. 9 **제4대 용산구의회 개원** (의원 : 20개동 18명) 및 제1기 의장단 선출 (의장 : 이영섭 의원, 부의장 : 윤매근 의원)
상임위원회 구성 (운영, 행정, 복지건설위원회)

용산구의회 구성 및 조직

The composition and organization of Council



현재 18명의 의원들로 구성되어 구민들을 위한 활발한 의정 활동에 매진하고 있습니다.

It is composed of 18 members currently and it is striving for the inhabitants of districts

의원 Members

용산구의회원은 보통·평등·직접·비밀선거에 의해 선출되는 구민의 대표로서 현재 18명의 의원으로 구성되어 있습니다.

The members are elected by the way of general, equal, direct, and secret election. It is composed of 18 members currently.

의장, 부의장 Chairman and vice chairman

용산구의회 의장은 의회를 대표하고 의사를 정리하며, 회의장 내의 질서를 유지하고 의회의 사무를 감독하며 부의장은 의장이 사고가 있을 때 그 직무를 대리합니다.

The chairman represents Council and organizes the proceedings. The chairman maintains the order in the conference field and supervises affairs of Council. The vice chairman replaces the task of chairman when the unexpected accidents occurs to the chairman.

본회의 General meeting

본회의는 의회 의원 전원으로 구성되는 회의체이며, 의회의 의사결정을 함에 있어서의 최종결정 단계로 일반적으로 가결·선임 또는 결정한다고 할 때 이는 본회의를 의미합니다.

It is a meeting body, which is composed of all of member. In the case of decision, it is the final decision stage. Generally, the activities such as passing a bill and appointing someone mean a main meeting.

상임위원회 Standing committee

상임위원회는 집행기관의 부서별 소관에 따라 3개의 위원회로 구성되어 있으며, 현재 용산구의회는 운영, 행정, 복지건설 위원회로 구성되어 있습니다.

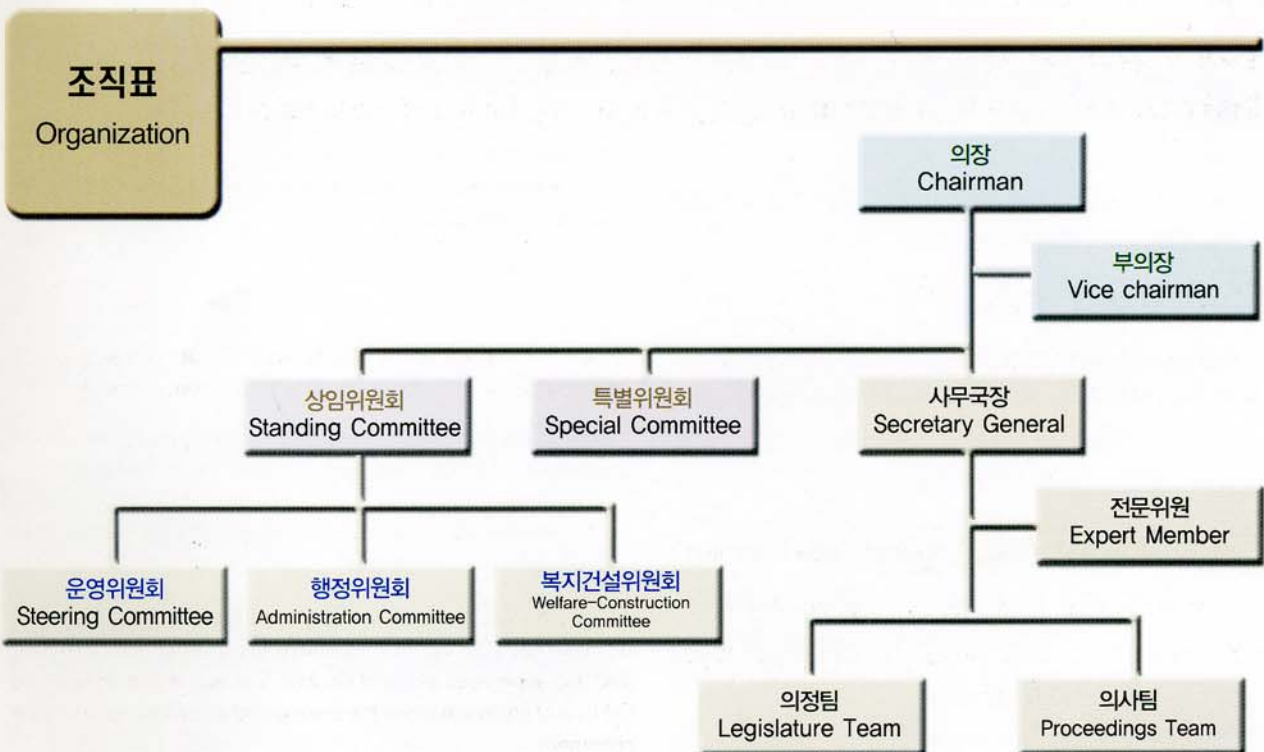
또한 특정안건을 심사하기 위하여 필요한 경우에 특별위원회를 설치할 수 있습니다.

The standing committee is composed of 3 committees according to the jurisdiction of department of execution organ. Now, Council is composed of steering, administration and welfare-construction committee. In addition, in order to inspect the special agenda, we can put into operation the special committee in case of needs.

의회사무국 Secretariat

용산구의회 의원들의 원활한 사무를 처리하기 위하여 조례에 의해 설치된 의회사무국은 일반직 4급인 사무국장을 비롯하여 5급인 전문위원 2명 등 현재 23명의 직원으로 구성되어 있습니다. 의회사무국 직원 모두는 의원들이 의정 활동을 적극적으로 수행할 수 있도록 보좌하고 능률적인 의회 사무를 처리하고 있습니다.

The Secretariat, which is established for the purpose of smooth dealing with a task in accordance with regulation, is composed of 23 staffs including the office director who belong to the fourth class officer of government and the fifth class 2 expert advisors. Every staff earnestly helps members to perform their role vigorously, and handles the parliament activities in an efficient way.



용산구의회 의원

The members of Yongsan-gu District Council



용산 구민이 직접 선출한 대표로서 늘 구민의 입장에서 구민의 복리증진을 위해 봉사하는 성실한 지역의 일꾼입니다.
We are the sincere workers who serve to you for the improvement of inhabitants' welfare in the position of inhabitants as representatives, selected by the Yongsan-gu inhabitants.

의원의 임기 Term

- 의원의 임기는 4년입니다.
- 제4대 지방의회의 임기는 2002년 7월 1일에 개시되어 2006년 6월 30일에 만료됩니다.
- The term of member is 4 years
- The term of local-self government opens in July 1, 2002 and expires in July 30, 2006.

의원의 의무 Duty

- 지방의회의원은 공공의 이익을 우선하여 양심에 따라 그 직무를 성실히 수행하여야 합니다.
- 지방의회 의원은 청렴의 의무를 지니며 의원으로서의 품위를 유지하여야 합니다.
- 지방의회 의원은 그 직무를 남용하여 지방자치단체, 공공단체, 또는 기업체와의 계약이나 그 처분에 의하여 재산상의 권리 이익 또는 직위를 취득하거나 타인을 위하여 그 취득을 알선 하여서는 안됩니다.
- The member should be ahead of public goods and should perform their role honestly according to their genuine conscience.
- The member should have a duty of uprightness and have the dignity as a congressman.
- The member should not abuse their right and they cannot acquire the profit in the aspect of property and position as a result of contract with local-self government, public groups, or companies.



서울특별시 용산구의회 의원 윤리강령

우리 용산구의회 의원은 주권자인 구민으로부터 구정을 위임받은 구민의 대표로서 법령을 준수하고 구민의 복리증진에 노력하며, 지역 사회의 건전한 발전을 위하여 양심에 따라 그 직무를 성실히 수행할 것을 다짐하면서 다음과 같이 용산구의회 의원 윤리강령을 제정하였습니다.

- I. 우리는 구민의 성실한 공직자로서 법령을 준수하고 공공이익에 우선하여 양심에 따라 그 직무를 성실히 수행한다.
- II. 우리는 구민에 헌신하는 봉사자로서 구민의 권익과 복리증진을 위하여 최선의 노력을 다한다.
- III. 우리는 구민의 정직한 공직자로서 지위를 남용하여 부정한 이득이나 청탁, 부당한 알선을 하지 아니 하며 청렴하고 검소한 생활을 솔선 수범한다.
- IV. 우리는 모든 직무를 수행함에 있어서 친절하고 공정한 자세를 가지고 구민의 신뢰를 받도록 노력 하며, 건전한 사회풍토를 조성하는데 앞장선다.
- V. 우리는 구민의 엄숙한 소명 앞에 솔선 헌신함으로써 아름다운 용산, 살기 좋은 용산, 번영하는 용산을 이룩하는데 참된 지역의 일꾼이 된다.

The moral principles of member in Seoul Yongsan-gu District Council

The moral principles of member in Yongsan-gu District Council. We, member of Yongsan-gu District Council are commissioned from the sovereign, the inhabitants of a district. As representatives of a district, we will make an effort to increase the welfare system, and make a decision to perform our task faithfully for the sound development of a district development in accordance with our conscience. So, we establish the moral principles as follows.

- I .As sincere officials for the people of a district, we observe the law and take precedence of public goods and perform our job according to our conscience.
- II .As servants for the people of a district, we try to do our best for the right and welfare of the inhabitants of a district.
- III . As honest officials, we don't use our position and mediate unfairly for our profits, and we take the lead frugal and upright life.
- IV. We have the kind and fair attitude in carrying out our task, try to obtain the confidence from the inhabitants of a district, and take the initiative in creating the sound social climate.
- V . Through showing good example with a solemn summon, we become the good worker in Yongsan-gu and make Yongsan-gu flourish and well off.

용산구의회의 기능과 권한

Function and authorization of council

열린 의회,

참여 의정 구현을 목표로 적극적으로 연구하며 노력하는 민의의 전당으로 거듭나겠습니다.

We will vigorously study and make an effort to be born as a national convention of the public for the purpose of open council and realization of the participation politics



용산구의회는 구민을 위해 조례를 제정·개폐하고, 예산안의 심의·확정 및 결산승인을 통해 예산이 법에 따라 올바르게 집행되었는지 타당성을 검토하고, 행정사무감사·조사를 통해 집행부와의 견제와 균형을 유지하며, 구민의 권리 또는 이익이 침해되었을 때 구제를 호소할 수 있는 청원을 수리하고 심사합니다.

Yongsan-gu District Council establishes and abolishes the law for the inhabitants of Yongsan-gu examines the validity of law whether it is carried out rightly or not through the supervision, confirmation and final approval. It maintains the strain and balance with an execution organ through the inspection of administration affairs and investigation, and it repairs and inspects petition system, which can urge the rescue when the right and interest of inhabitants are infringed.

짜임새 있는 맞춤 의정, 구민의 손길로 완성됩니다

The well-structured parliamentary politics is completed by the inhabitants.



조례의 제정 및 개폐

조례는 용산구의 법률을 말합니다. 법령에 위임된 범위 내에서 그 사무에 관하여 조례를 제정하며, 주민의 권리 제한 또는 의무 부과에 관한 사항이나 벌칙을 정할 때에는 반드시 법률의 위임을 받아야 합니다.

Establishment and abolishment the act

ACT means the law of Yongsan-gu. The acts are established under the range of law, and in case of deciding the items about the limit of inhabitants' right and assignment of duty, or setting the penalty, acts should be entrusted from the law.

예산안 심의, 확정 및 결산승인

예산안이란 용산구의 한해동안의 세입과 세출에 관한 예정 계획서를 말합니다. 용산구청장이 편성·제출한 예산안을 용산구의회에서는 엄격한 심의·의결 절차를 거치고 있습니다. 또한 한해동안에 사용된 예산이 적법하고 타당하게 쓰였는지 여부를 확인하는 제도로써 의회의 승인을 얻는 것이 바로 결산승인입니다.

Deliberation of budget plan, confirmation, and approval of settlement

Budget means the expected schedule concerning annual revenue and expenditure of Yongsan-gu. Yongsan-gu District Council passes the stern deliberation resolution procedure towards budget plan, which is organized and submitted by a district officer of Yongsan-gu. Also, the approval of settlement is a system, which confirms the validity and legality of the budget usage.

의견표명 · 서류제출 요구

본회의 또는 위원회는 그 의결로 안건의 심의와 직접 관련된 서류의 제출을 용산구청장에 대하여 요구할 수 있습니다.

Manifestation of opinion and demand of paper submission

The general meeting and committee can ask for the submission of document, which is related to the deliberation of agenda through resolution to a district officer of Yongsan-gu



행정사무감사 및 조사권

용산구의회는 매년 한번 제1차 정례회 기간(6월) 중 7일의 범위 내에서 용산구청의 사무전반에 관하여 감사를 실시합니다.

Inspection of administration affairs and investigation right

Yongsan-gu District Council conducts the inspection about the whole of office within 7 days during the period of general meeting once a year

청원심사 및 수리

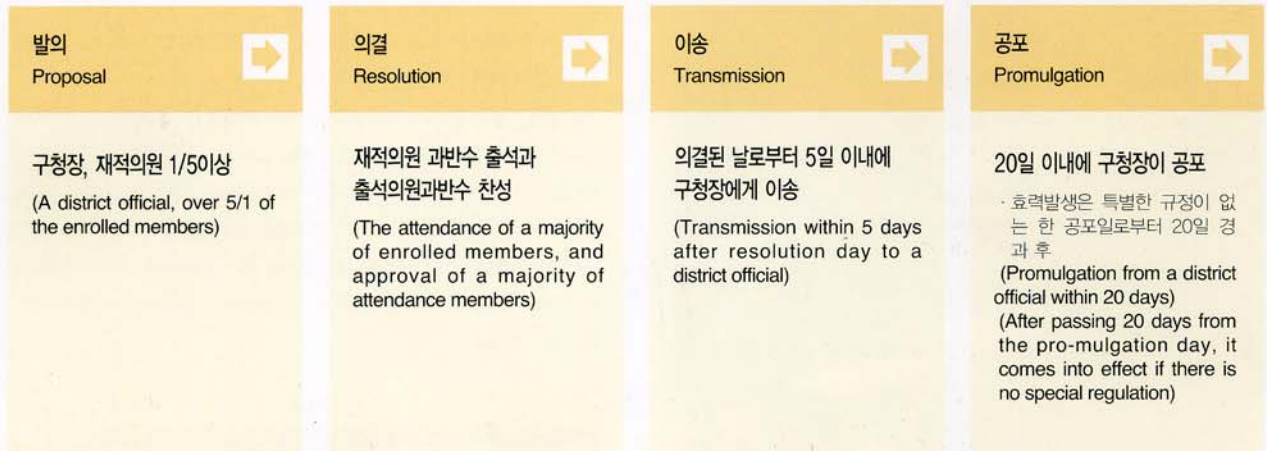
청원을 하고자 할 때에는 용산구의회 의원의 소개를 얻어 청원서를 제출해야 하고, 청원서에는 청원자의 성명(법인인 경우 : 명칭과 대표자의 성명) 및 주소를 기재하고 서명·날인하여 제출하여야 합니다.

(단, 재판에 간섭하거나 법령에 위배되는 내용의 청원은 수리하지 않습니다.)

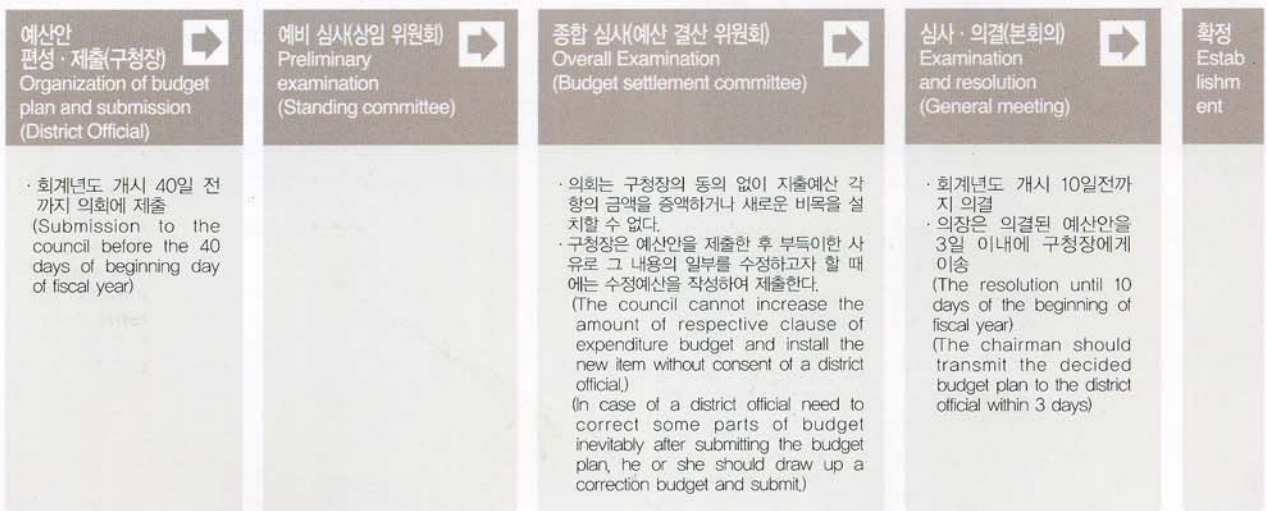
Deliberation of petition and acceptance

When you do petition, you should submit the petition paper after getting it from member of council, and you should record your address and name and sign and seal (In case cooperation: the corporation's name and name of representative). (But, when the content intervenes in the court and infringes the law, the petition is not accepted)

■ 조례제정절차 Establishment procedure of law



■ 예산안처리절차 Dealing procedure of budget plan



기타 의회의 의결사항

- 법령에 규정된 것을 제외한 사용료 · 수수료 · 분담금 · 지방세 또는 가입금의 부과와 징수
- 기금의 설치 · 운용
- 중요재산의 취득 · 처분
- 공공시설의 설치 · 관리 및 처분
- 법령과 조례에 규정된 것을 제외한 예산외 의무부담이나 권리의 포기
- 기타 법령에 의하여 그 권한에 속하는 사항

The extra particulars of Council

- Collect the using fee, commission, share, local tax or entrance fee apart from the regulated amount by law
- Installment and operation of fund
- Acquirement and disposal of the significant asset
- Installment, management, and disposal of public facility
- Responsibility of duty or abandonment of a right apart from the regulated things by law and acts
- Particulars, which belong to the authorization according to the extra regulation

■ 결산승인절차 Procedure of settlement Approval

승인 요구 (구청장) Demand of Approval (District official)	예비 심사(상임 위원회) Preliminary deliberation (Standing committee)	종합 심사 (예산 결산 특별위원회) Overall Examination (Budget settlement committee)	심의 의결 · 승인(본회의) Deliberation, resolution and approval (General meeting)
<ul style="list-style-type: none"> · 구청장은 출납 폐쇄 후 80일 이내에 결산서 작성 · 의회가 선임한 결산검사 위원회의 감사의견서 첨부하여 구의회에 결산승인 요구 (The district official draw up a settlement paper within 80days after closing the receipts and disbursement) · (Demand the settlement approval with an attachment of settlement and examination committee's opinion paper, appointed by the council) 		<ul style="list-style-type: none"> · 예산이 의회 승인대로 적법 · 타당하게 승인되었는지 심사 (Deliberate the budget whether it is approved legally, according to the approval of council) 	<ul style="list-style-type: none"> · 사후통제를 목적으로 의회의 최종적 확인 승인 (Lastly, confirm the Approval for the purpose of after control)

■ 청원처리절차 Procedure of petition management

청원서 제출 The submission of petition paper	청원의 수리 The acceptance of petition	소관위원회 회부 · 심사 The delivery to the jurisdiction committee and examination	본회의의 심사 · 의결을 거쳐 채택 The adoption through the inspection and resolution of a general meeting	청원의 이송 The transmission of a petition	처리 보고 Dealing and Report
<ul style="list-style-type: none"> · 의원의 소개를 얻어 청원서에 청원의 취지와 이유를 구체적으로 명시 (Specify the purpose and reason of petition concretely with an introduction of council) 	<ul style="list-style-type: none"> · 요건 구비여부 확인 후 수리 · 청원의 불수리 재판에 간섭하는 내용 법령에 위배되는 경우 국가원수, 국가기관을 모독하는것 이중청원 (Accept after confirming the requirement and conditions) · (The refusal of a petition : The content, intervening in the court, the content, infringing the law, and the thing to debase the chief of a nation and national organ, double petition) 	<ul style="list-style-type: none"> · 청원소개 의원은 소관위원회 또는 본회의의 요구가 있을 때 청원의 취지 설명 · 본회의에 부의할 필요가 없다고 결정한 때, 그 처리결과를 의장에게 보고하고 의장은 청원인에게 통지 (The councilor who introduces the petition explains the purpose of a petition in the time of receiving the request from the jurisdiction committee or a general meeting, in the time of decision that referring the matter is not necessary, the dealing result is reported to the president and the president informs a petitioner of it) 		<ul style="list-style-type: none"> · 구청장이 처리함이 타당하다고 인정되는 청원은 의견서 첨부 후 이송 (Transmission after attaching the view paper when a district officer admits the validity of a petition) 	<ul style="list-style-type: none"> · 구청장이 처리한 청원의 처리결과를 의회에 보고 · 의회는 처리결과를 청원인에게 통보 (Report the petition result, dealt by a district officer, to the council) · (The council notices the result of petition to petitioner)

용산구의회의 운영

Operation of Council

지방 분권화 · 전문화의 시대에 발빠른 움직임과 알찬 운영으로 능률적인 의정활동을 효과적으로 수행하여 풀뿌리 민주주의를 실현하는 선두주자가 되겠습니다.

용산구의회의 운영은 본회의, 상임위원회, 특별위원회의 활동으로 이루어져 있습니다. 정례회는 매년 6월과 12월중에 두 차례에 걸쳐 35일 이내의 회기로 개최되며, 임시회는 구청장이나 재적의원 1/3 이상의 요구가 있을 때, 의장이 15일 이내의 기간으로 소집합니다. 이때 연간 회의 총 일수는 정례회 및 임시회를 합하여 80일을 초과할 수 없습니다.

As a rapid movement and efficient operation, keeping pace with a local decentralization and professionalism, it will perform the council activity effectively and will be a forerunner of grass roots democracy.

The operation of Yongsan-gu District Council composed of activity of general meeting, standing committee and special committee. The regular meeting is held twice in June and December every year within 35days as a session, and provisional meeting collects within 15days in case that a district officer and 1/3 of enrolled member demand. In this case, the total days of yearly meeting cannot exceed 80days.



본회의

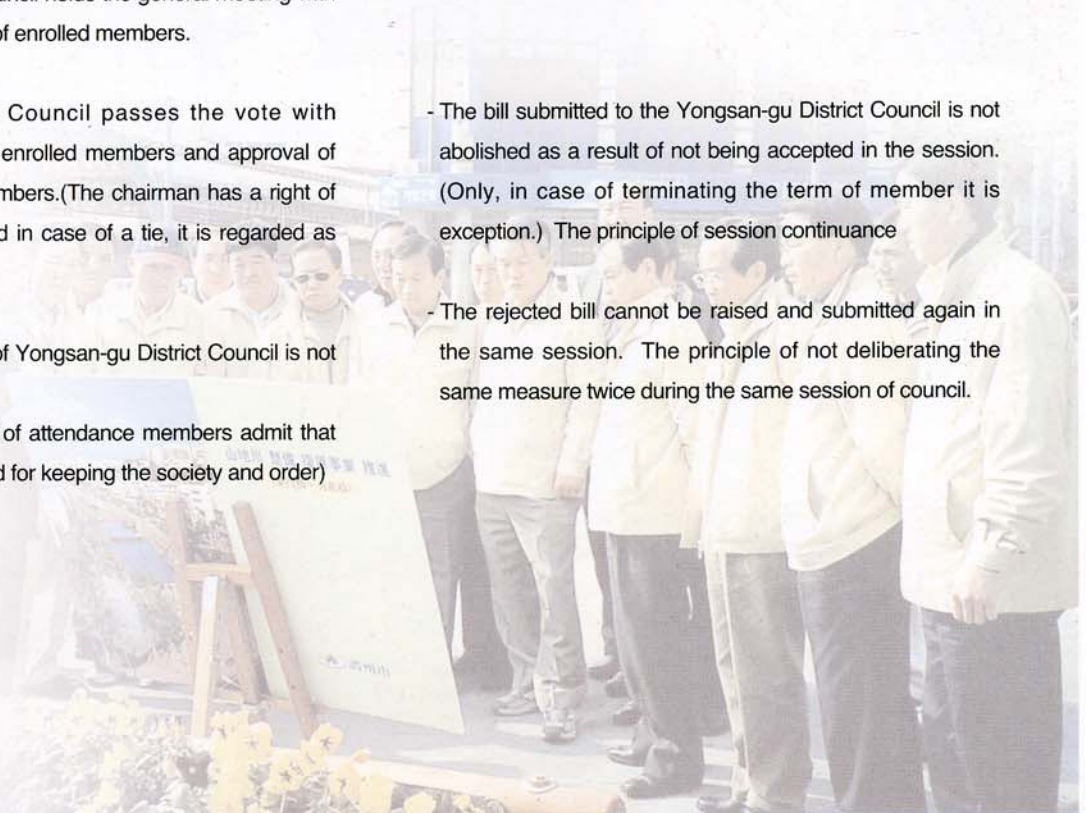
본회의는 구의회 의원 전원으로 구성되는 회의체이며, 의회의 의사결정을 함에 있어서의 최종결정 단계로서 일반적으로 가결·선임 또는 결정한다고 할 때 이는 본회의를 의미합니다.

- 용산구의회는 재적의원 1/30이상의 출석으로 본회의를 **개의**합니다.
- 용산구의회는 특별히 규정된 경우를 제외하고는 재적의원 과반수의 출석과 출석의원 과반수의 찬성으로 **의결**합니다.
(의장은 의결에 있어서 표결권을 가지며 가부동수인 때에는 부결된 것으로 봄.)
- 용산구의회 회의는 **공개**합니다 (다만, 출석의원 3분의 20이상의 찬성이나 의장이 사회의 안녕, 질서 유지를 위하여 필요하다고 인정하는 경우 공개하지 않을 수 있음.)
- 용산구의회에 제출된 의안은 회기 중에 의결되지 못한 이유로 폐기되지 않습니다.(다만, 의원의 임기가 만료되는 경우에는 그러하지 아니함) → **회기계속의 원칙**
- 용산구의회에서 부결된 의안은 같은 회기 중에 다시 발의 또는 제출할 수 없습니다. → **일사부재의 원칙**

General meeting

The general meeting is a meeting body, which is composed of all of members, and generally when we say "approval, appointment, and decision" as a final decision stage in the decision-making, it means general meeting.

- Yongsan-gu District Council holds the general meeting with attendance of over 1/3 of enrolled members.
- Yongsan-gu District Council passes the vote with attendance of 50 % of enrolled members and approval of 50% of attendance members.(The chairman has a right of vote in the decision and in case of a tie, it is regarded as rejection)
- The bill submitted to the Yongsan-gu District Council is not abolished as a result of not being accepted in the session. (Only, in case of terminating the term of member it is exception.) The principle of session continuance
- The rejected bill cannot be raised and submitted again in the same session. The principle of not deliberating the same measure twice during the same session of council.
- The general meeting of Yongsan-gu District Council is not confidential.
(Only, in case that 3/2 of attendance members admit that confidentiality is needed for keeping the society and order)



상임위원회 standing committee

상임위원회란 지방행정이 복잡하고 전문적인 성격을 띠고 있으므로 해당 분야에 전문적인 지식을 가지고 있는 소수의 의원들로 구성되어 안건을 능률적이고 전문분야별로 처리하기 위하여 구성하여 운영하는 회의체입니다.

용산구의회는 현재 운영·행정·복지건설위원회 등 3개의 위원회가 있습니다.



Standing committee is composed of a few member of council, who have professional knowledge in the relevant fields because the local administration is complicated and specialized. So, it is a meeting body in order to settle the agenda efficiently and properly to the field of professional area. The committee is composed of three committees such as steering, administration, and welfare construction committee.

1) 운영위원회 The steering committee

구 성 : 운영위원회는 현재 7명의 위원이 활동하고 있습니다.

(홍기윤 위원장, 정구충 위원, 박길준 위원, 김근태 위원, 오세철 위원, 이진달 위원, 이상복 위원)

소관사항 : 의회 운영에 관한 사항

의회 사무국 소관에 속하는 사항

회의규칙 및 의회 운영에 관련된 각종 규칙에 관한 사항

Organization : 7 members of council are involved now in the steering committee

(Hong Ki Yoon, Jeong Gu Chung, Park Gil Jun, Kim Keun Tae, Oh Sea Chul, Lee Jin Dal, Lee Sang Bok)

The jurisdiction particulars :

Subjects, concerning the council operation

Subjects, which belong to the council office department

Subjects, in regard to all sorts of regulations, which are related to the meeting rule and council operation

2) 행정위원회

Administration Committee

구 성 : 행정위원회는 현재 9명의 위원이 활동하고 있습니다.

(김근태 위원장, 황흥섭 위원, 윤매근 위원, 장청수 위원, 박성규 위원, 장영수 위원,
박정석 위원, 홍기윤 위원, 이진달 위원)

소관사항 : 감사담당관 사무에 관한 사항

행정관리국 사무에 관한 사항

재무국 사무에 관한 사항

보건소 사무에 관한 사항



Organization : 9 members of council are involved in the administration committee
(Kim Keun Tae, Hwang Heung Seop, Yun Mae Geun, Chang Chung Soo, Park Seong Gyu,
Chang Young Soo, Park Jung Seok, Hong Ki Yoon, Lee Jin Dal)

The jurisdiction particulars :

- Subjects, concerning the business of auditor's duty
- Subjects, concerning the business of administrative management
- Subjects, concerning the business of bureau of finance
- Subjects, concerning the business of the public health center

3) 복지건설위원회

Welfare-Construction Committee

구 성 : 복지건설위원회는 현재 8명의 위원이 활동하고 있습니다.

(오세철 위원장, 정남길 위원, 장정호 위원, 박길준 위원, 정구충 위원, 김제리 위원,
정호현 위원, 이상복 위원)

소관사항 : 생활복지국 사무에 관한 사항

도시관리국 사무에 관한 사항

건설교통국 사무에 관한 사항



Organization : 8 members of council are involved in the welfare construction committee
(Oh Sea Chul, Jeong Nam Gil, Jang Jung Ho, Park Gil Jun, Jeong Gu Chung, Kim Je Rry,
Chung Hyo Hyun, Lee Sang Bok)

The jurisdiction particulars :

concerning the business of bureau of living-welfare

concerning the business of bureau of city-administration

concerning the business of bureau of Construction-traffic

특별위원회

특정안건을 심사하기 위하여 필요한 경우 특별위원회를 설치할 수 있습니다.



Special committee

We can establish special committee in case of being needed in order to inspect the particular agenda.



더욱 다양한 모습으로 여러분을 찾아 뵙겠습니다

We will see you with more various shapes



의정발전을 위해 항상 연구하고 노력하는 용산구원들이 초빙강사로부터 21세기 지방자치의 철학·비전·전략에 관한 강의를 경청하고 있다.
The members who study and make their effort all the time for the development of parliamentary politics, listen to the guest lecture in regard to the philosophy, vision, and strategy of a local self-government.



올해에도 구민의 봉사자로 최선을 다하며 참여 의정을 실현하고자 다짐하고 있는 구의원 일동.
All the members, who makes decision to realize participation politics and try to do best as servants of inhabitants in this year as well.



삼각지 빗물 펌프장 현장을 세밀히 돌아보며 완벽한 시공과 부실공사 방지에 만전을 기해주기를 당부하고 있는 복지건설 위원들.
The welfare-construction members, who ask the perfect processing work and the prevention of fraudulent work, along with minute inspection of a triangle rainwater pump place.



서울특별시 구의회 의원 한마음 체육대회에서 의원들의 결속력을 강화하고 구민을 위해 알하는 의원이 될 것을 다짐하고 있다.
Decide to be members who strengthen the solidarity of members and work for inhabitants in the athletic event, with an accord of Seoul District Council members.



소외된 우리 이웃과 함께 나누고자 "사랑의 김장 담그기" 행사에 참여한 자원봉사자들을 독려하고 있다.
Encourage the volunteers who take part in the event of "preparing Kimchi for love" for the purpose of sharing the love with isolated neighbors.



육군 218연대를 방문한 용산구의원들이 장병들을 위문·격려하고 있다.
The members of a Yongsan-gu District visit the army 218 regiment and encourage and console the soldiers.

더욱 다양한 모습으로 여러분을 찾아뵙겠습니다

We will see you with more various shapes.



구민에게 더욱 발전되고 질 높은 의정서비스를 제공하기 위하여 타시·도의 의정활동 사항을 비교·연구하고자 제주시를 방문한 의원들이 산지천 복원 현장 설명을 신중히 듣고 있다.

The members visit Jeju Island to compare and study the activities of other city in order to provide people with more developed and qualified council service and they are listening to the explanation of a Sanjichon's restoration field carefully.



관내 사회복지시설(성심모자원)을 방문하여 소외된 우리 이웃들에게 따뜻한 사랑을 전하고 있다.

Give the warm love for the isolated neighbors with a visit to the social welfare facilities (Songshim mother and child institute) within the jurisdiction.



후암동(용산독서실 앞) 도로확장공사 현장을 꼼꼼히 점검하며 주민생활의 불편을 최소화해주시기를 당부하고 있다.

The members inspect the road extension work scrupulously in the field of Huam-dong (In front of Yongsan-gu Library) and ask workers to minimize the inconvenience of the inhabitants' life.



1년 동안 주민을 위한 행정이 공정하고 효율적으로 이루어 졌는지 여부를 확인코자 행해지는 행정사무감사에 앞서 집행부와 의원 모두 충실히 감사에 임할것을 선서하고 있다.

The executive department and the members take an oath to inspect faithfully before the administrative affair inspection, which confirms the fair and efficient administration for the inhabitants for a year.

더욱 다양한 모습으로 여러분을 찾아뵙겠습니다

We will see you with more various shapes.



사랑의 손길을 기다리고 있는 사회복지시설(해심원)을 방문하여 온정을 전하고 있는 의원들.

The members who show the warm love with a visit of social welfare facility (Haeshimwon), waiting for the help through love.



청파사회복지관 개관식에 참석한 이영섭 의장이 인사말을 통해 "지역사회 복지의 새로운 장을 열어 복지용산의 기틀을 다지는데 큰 몫을 다하고 구민의 삶의 질을 고양시켜 주기 바란다."고 연설하고 있다.

The president, Lee, Young-sup, who takes part in the opening ceremony of Chongpa social welfare house, is making a speech through the greeting words like "he expects to harden the basic frame of Yongsan-gu's welfare and enhance the life quality of inhabitants through making an epoch in the local social welfare".

아름다운 용산, 풍요로운 용산을 짊어지고 갈 얼굴들입니다

These are people to lead beautiful and affluent Yongsan

1 의장단 The group of chairman



의장 이영섭
Chairman
Lee Young Sub



부의장 윤매근
Vice chairman
Yun Mae Geun

2 상임위원장 Chairman of a standing committee



운영위원장 홍기윤
Steering committee
Hong Ki Yoon



행정위원장 김근태
Administration committee
Kim Keun Tae



복지건설위원장 오세철
Welfare construction committee
Oh Sea Chul

3 운영위원회 Steering Committee

남영동
Namyong-dong



정구충 Jeong Gu Chung

용산2가동
ongsan2ga-dong



박길준 Park Gil Jun

원효로1·한강로1동
Wonhyoro1, Hangangro1-dong



김근태 Kim Keun Tae

이촌1동
Ichon1-dong



오세철 Oh Sea Chul

서빙고동
Seobinggo-dong



이진달 Lee Jin Dal

보광동
Bogwang-dong



이상복 Lee Sang Bok

4 행정위원회 Administration Committee

이태원2동
Itaewon2- dong



황흥섭 Hwang Heung Seop

청파1동
Chongpa1- dong



윤매근 Yun Mae Geun

청파2동
Chongpa2-dong



장청수 Chang Chung Soo

용문동
Yongmun-dong



박성규 Park Seong Gyu

한강로2·3동
Hangangro2·3-dong



장영수 Chang Young Soo

이태원1동
Itaewon1-dong



박정석 Park Jung Seok

한남2동
Hannam2-dong



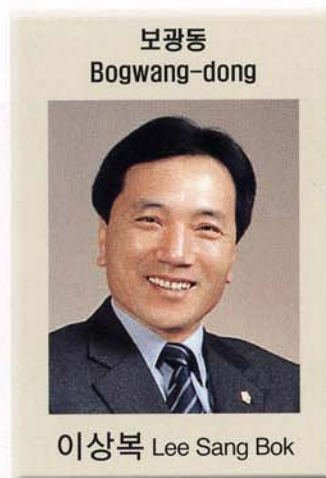
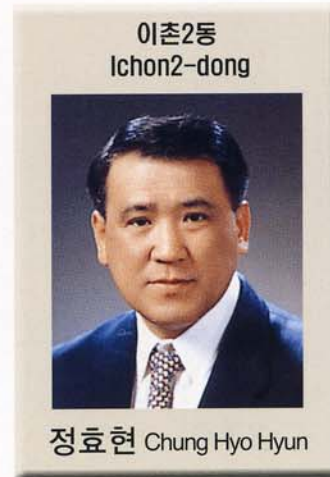
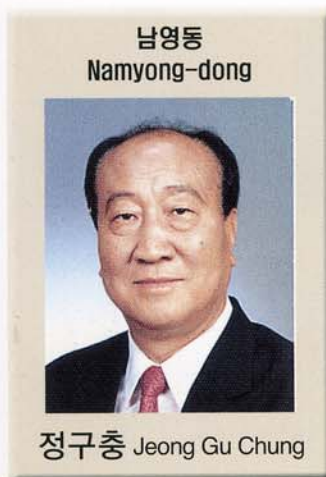
홍기윤 Hong Ki Yoon

서빙고동
Seobinggo-dong



이진달 Lee Jin Dal

5 복지건설위원회 Welfare-Construction Committee



용산구의원 주소록

Addressbook of Members of Yongsan-gu District Council

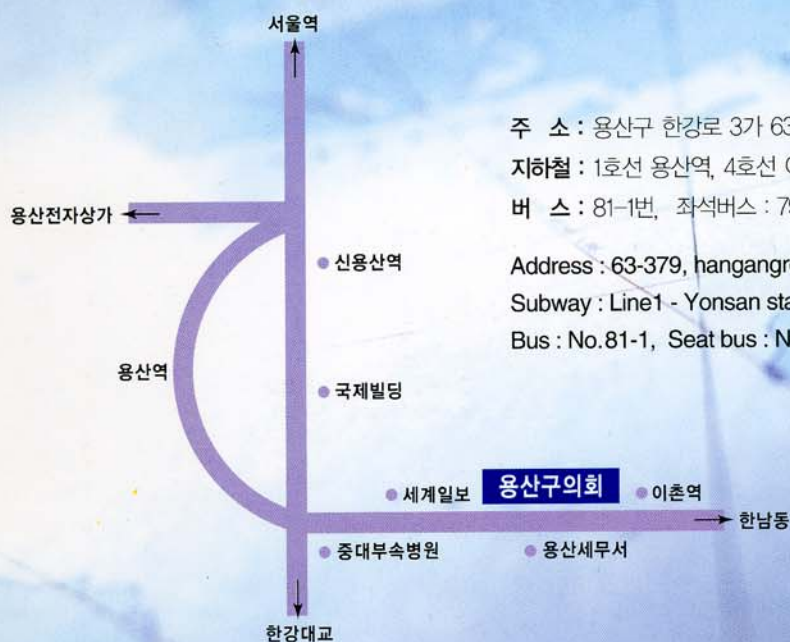
동 명	성 명	연 락 처	주소 / e-mail · homepage주소
후암동	장정호	(사) 756-3795 (자) 319-5909 (핸) 011-730-3791	후암동 60-20호 3층 hnjjh@Korea.com www.huarmlove.co.kr
용산2가동	박길준	(사) 755-0233 (자) 777-6842 (핸) 016-203-8842	용산동2가 5-1126
남영동	정구충	(사) 318-7878 (자) 318-5858 (핸) 019-318-5858	동자동 23-30 jgc@yongsan.go.kr
청파1동	윤매근	(사) 711-2811 (자) 711-2625 (핸) 011-9166-8837	서계동 223-13
청파2동	장청수	(사) 714-7477 (자) 706-1404 (핸) 011-9714-7280	청파동2가 64-13 ccs1@naver.com
원효로1동 한강로1동	김근태	(사) 712-4714, 712-0883 (자) 796-6757 (핸) 011-211-0117	원효로2가 10
원효로2동	이영섭	(사) 704-1523~4 (자) 717-2032 (핸) 011-704-0033	원효로4가 77
효창동	김제리	(사) 702-5297 (자) 703-2952 (핸) 011-480-7000	효창동 13-22 Jerry Kim59@dreamwiz.com www.Jerrys.pe.kr
용문동	박성규	(사) 3274-1500, 714-2454 (자) 716-4321 (핸) 011-335-9789	도원동23 도원삼성래미안@101-1401 webmaster@park-sk.pe.kr www.park-sk.pe.kr
한강로2·3동	장영수	(사) 793-6813 (자) 793-3336 (핸) 011-278-1577	한강로3가 40-346
이촌1동	오세철	(사) 793-5429 (자) 792-0973 (핸) 011-265-8256	이촌동 306-61 제일@ 502호
이촌2동	정호현	(사) 712-5656 (자) 712-4300 (핸) 011-798-9667	이촌동 212-26 hyohyun712@hanmail.net
이태원1동	박정석	(사) 794-0541 (자) 795-8127 (핸) 011-223-5797	이태원동 129-29
이태원2동	황홍섭	(사) 796-7445 (자) 797-2363 (핸) 011-758-3073	이태원동 223-1
한남1동	정남길	(자) 794-3902 (핸) 011-9984-3902	한남동 263-10 성아맨션 601호 Jung nam gil@hanmail.net
한남2동	홍기윤	(자) 797-3300 (핸) 017-223-0170	한남동 684-98
서빙고동	이진달	(자) 796-5188 (핸) 011-9150-5998	동빙고동 254-1 정우빌라 나동 201호 Leejindal@empal.com
보광동	이상복	(사) 797-2489 (자) 793-9799 (핸) 011-223-9292	보광동 265-1073

용산구의회 전화번호

Telephone Numbers of Council

- 의 장 실 : 790-4381
- 부의장실 : 790-4382
- 사무국장실 : 790-4383
- 운영위원장실 : 790-8524
- 행정위원장실 : 790-8525
- 복지건설위원장실 : 790-8526
- 전문위원실 : 797-2463
- 의원연구실 : 794-5993
- 사 무 국 : 의정팀 790-4384
의사팀 790-4385
790-4386
- Fax : 790-4387
- Chairman : 790-4381
- Vice chairman : 790-4382
- Secretary general : 790-4383
- Chairman of the steering committee : 790-8524
- Chairman of the administration committee : 790-8525
- Chairman of the Welfare-Construction Committee : 790-8526
- Expert Member : 797-2463
- Research office of member : 794-5993
- Secretariat : Legislature Team 790-4384
- Proceedings Team 790-4385
- Proceedings Team 790-4386
- Fax : 790-4387

용산구의회 오시는 길 The way of visiting to the Yongsan-gu District Council



주 소 : 용산구 한강로 3가 63-379번지

지하철 : 1호선 용산역, 4호선 이촌역, 신용산역

버 스 : 81-1번, 좌석버스 : 797번

Address : 63-379, hangangro3-ga, yongsan-gu, seoul (zip code:140-882)

Subway : Line1 - Yonsan station, Line4 - Icon station, Sinyonsan station

Bus : No.81-1, Seat bus : No.797

감동을 드리는 용산구의의회, 구민과 함께 지켜가겠습니다

We will keep the Yongsan-gu District Council,
which impresses you along with you



용산구의의회

주소 : 서울특별시 용산구 한강로3가 63-379(우편번호:140-882)

전화번호 : 790-4384~6 Fax : 790-4387 www.yongsan.go.kr

Yongsan-gu District Council

Address : 63-379, hangangro3-ga, yongsan-gu, seoul (zip code:140-882)

Phone : 790-4384~6 Fax : 790-4387 URL : www.yongsan.go.kr